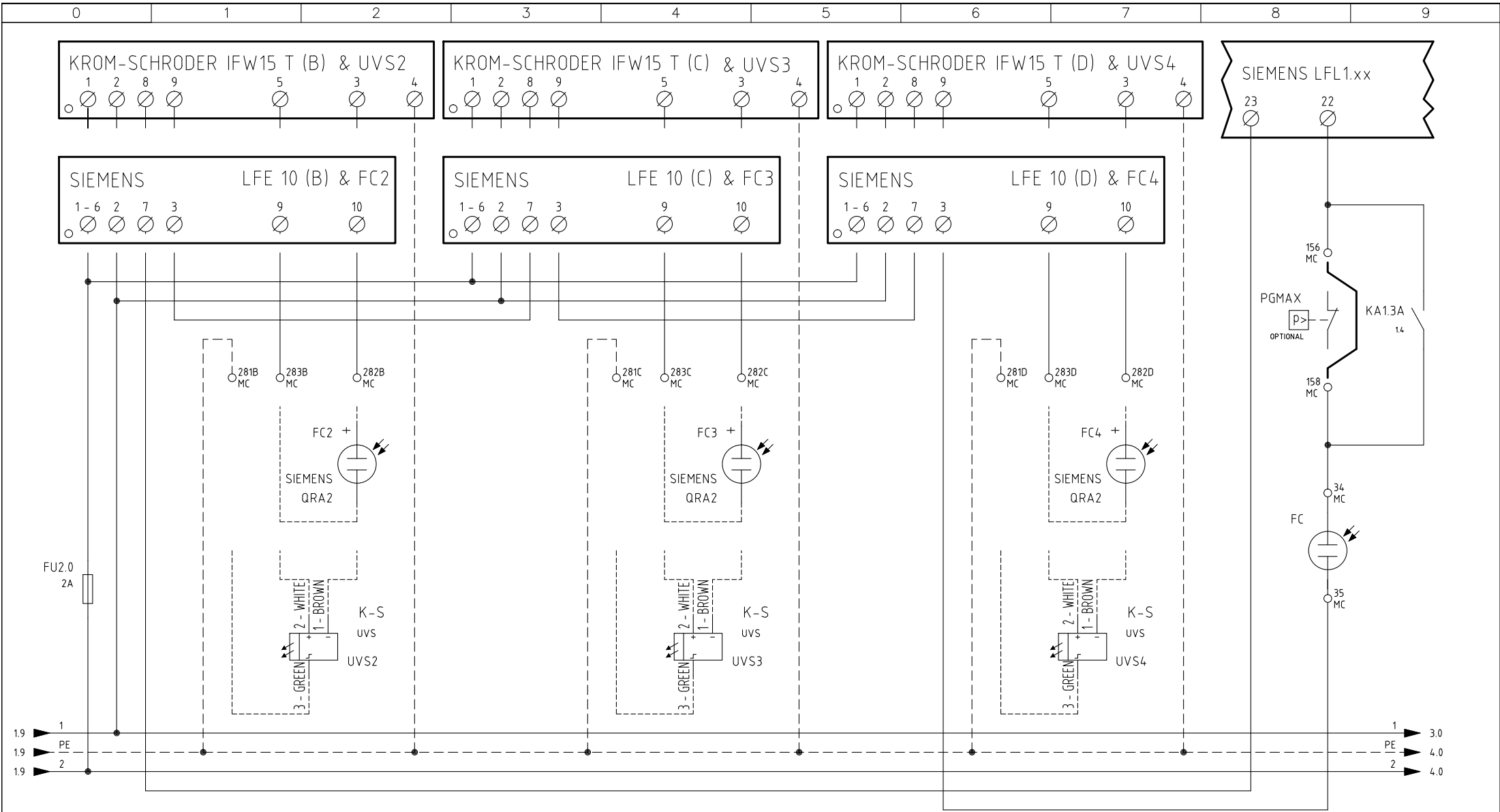
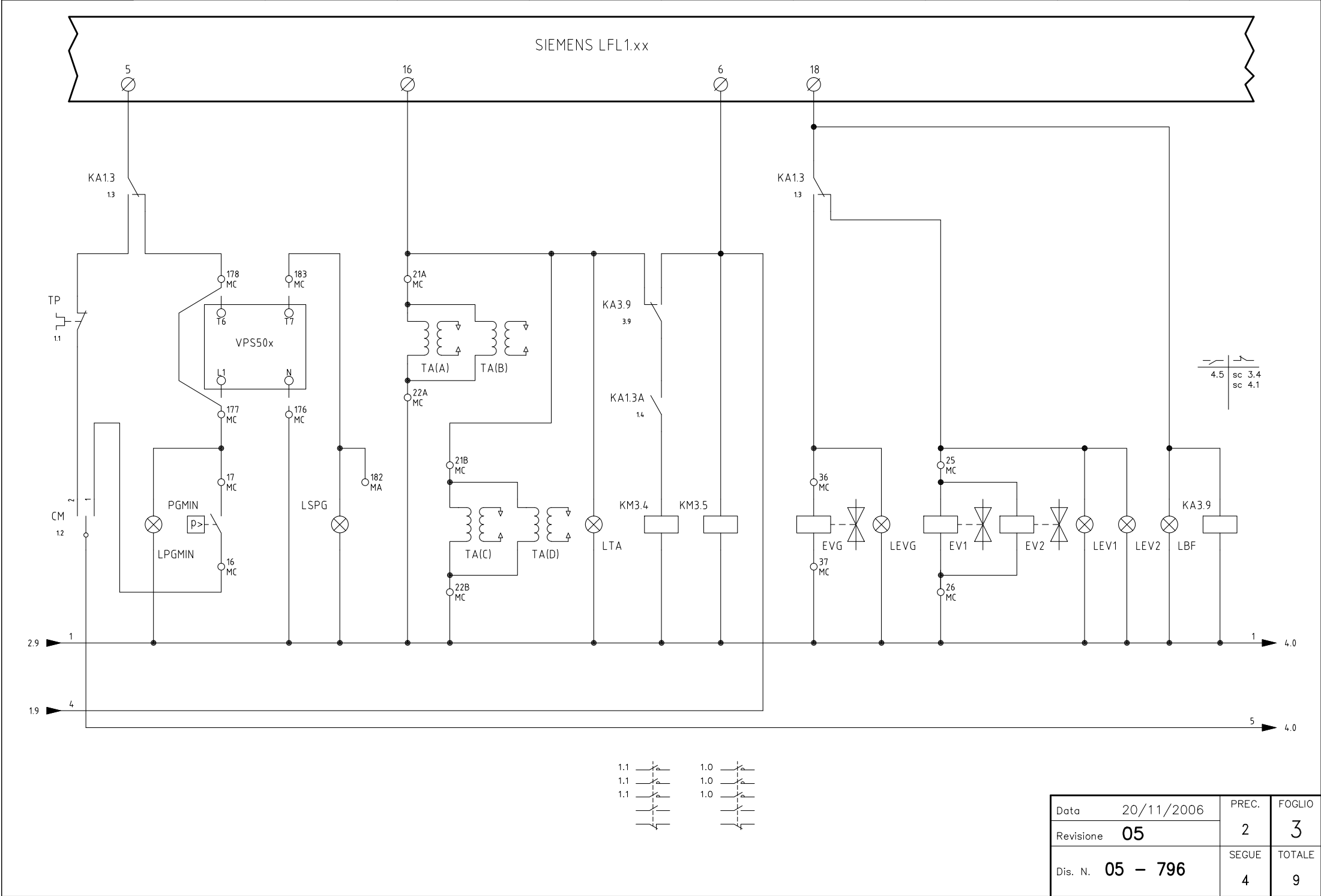
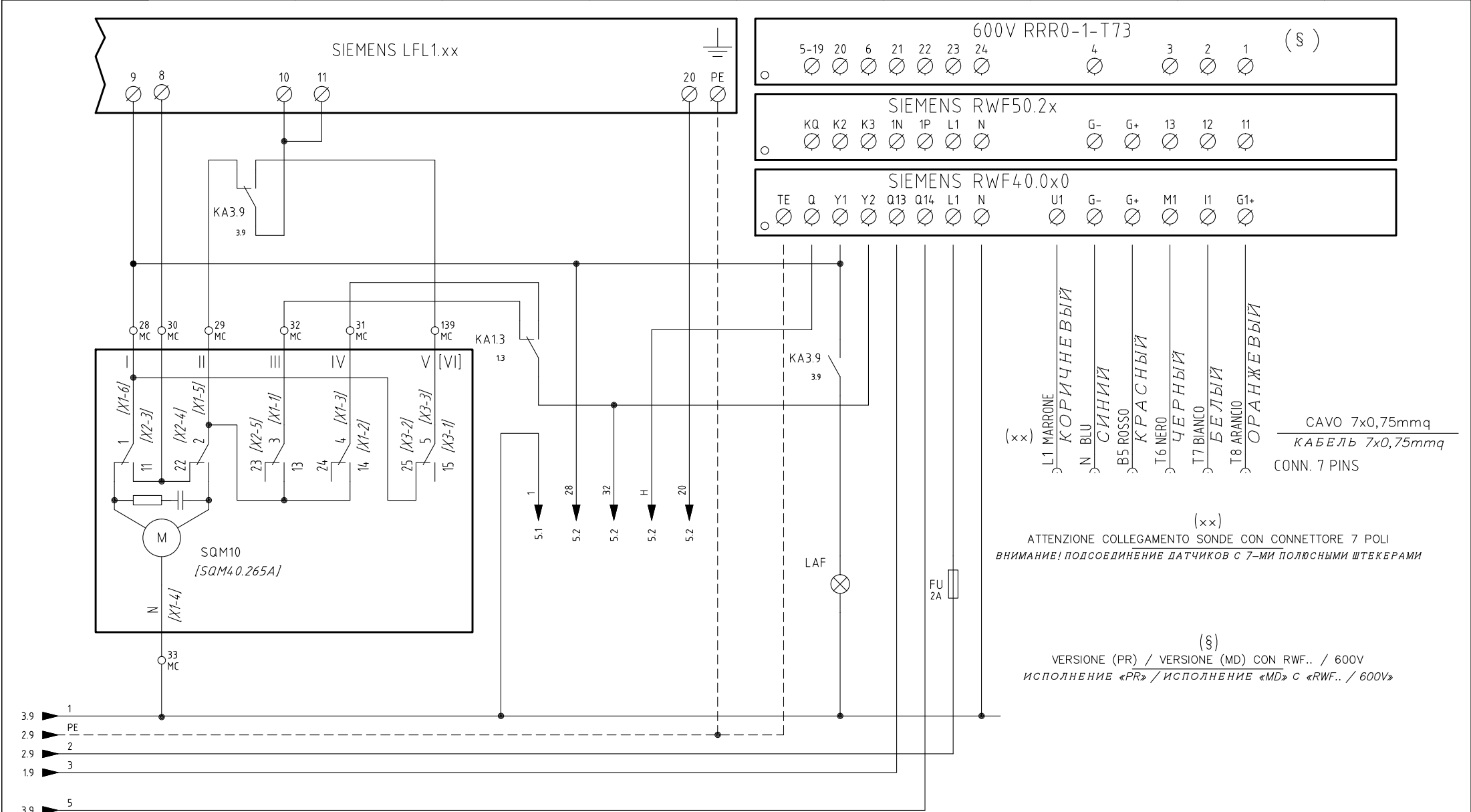




Data	20/11/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	1	2
Dis. N.	05 - 796	SEGUE	TOTALE
		3	9





(xx)

ATTENZIONE COLLEGAMENTO SONDE CON CONNETTORE 7 POLI

ВНИМАНИЕ! ПОДСОЕДИНЕНИЕ ДАТЧИКОВ С 7-МИ ПОЛЮСНЫМИ ШТЕКЕРАМИ

600V RRR0-1-T73

PT100

(§)

3 = PT100

PONTICELLO INTERNO PER SELEZIONE SEGNALE MORSETTO 3

ВНУТР. ПЕРЕМЫЧКА ДЛЯ ВЫБОР СИГНАЛА КЛЕММЫ 3

3 = +VT

3 (PT100)

2

1

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

2

1

T7

T8

TC

4

3 (+VT)

2

1

N

T6

T7

T8

mA

100 mA

SD - 4÷20mA

2

1

T7

T8

V

10V

SD - 0÷10V

3 (+VT)

2

1

T6

T7

T8

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

RWF40.0x0

M1

G1+

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS QAE2../QAC2../QAM2..

PT1000

1000 OHM 0°C

M1

I1

G1+

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

M1

I1

T6

T7

TC

G-

G+

M1

I1

N

B5

T6

T7

mA

100 mA

SD - 4÷20mA

U1

M1

L1

T6

V

10V

SD - 0÷10V

U1

G-

G+

M1

L1

N

B5

T6

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

SIEMENS QBE...

RWF50.2x

13

11

T6

T8

SD-TEMP.

SD-TEMP. SIEMENS

PT1000

1000 OHM 0°C

13

12

11

T6

T7

T8

PT100

100 OHM 0°C

G-

G+

13

12

N

B5

T6

T7

mA

100 mA

SD - 4÷20mA

13

11

T6

T8

V

10V

SD - 0÷10V

G-

G+

13

11

N

B5

T6

T8

BIANCO WHITE

VERDE GREEN

MARRONE BROWN

GL

SD-PRESS

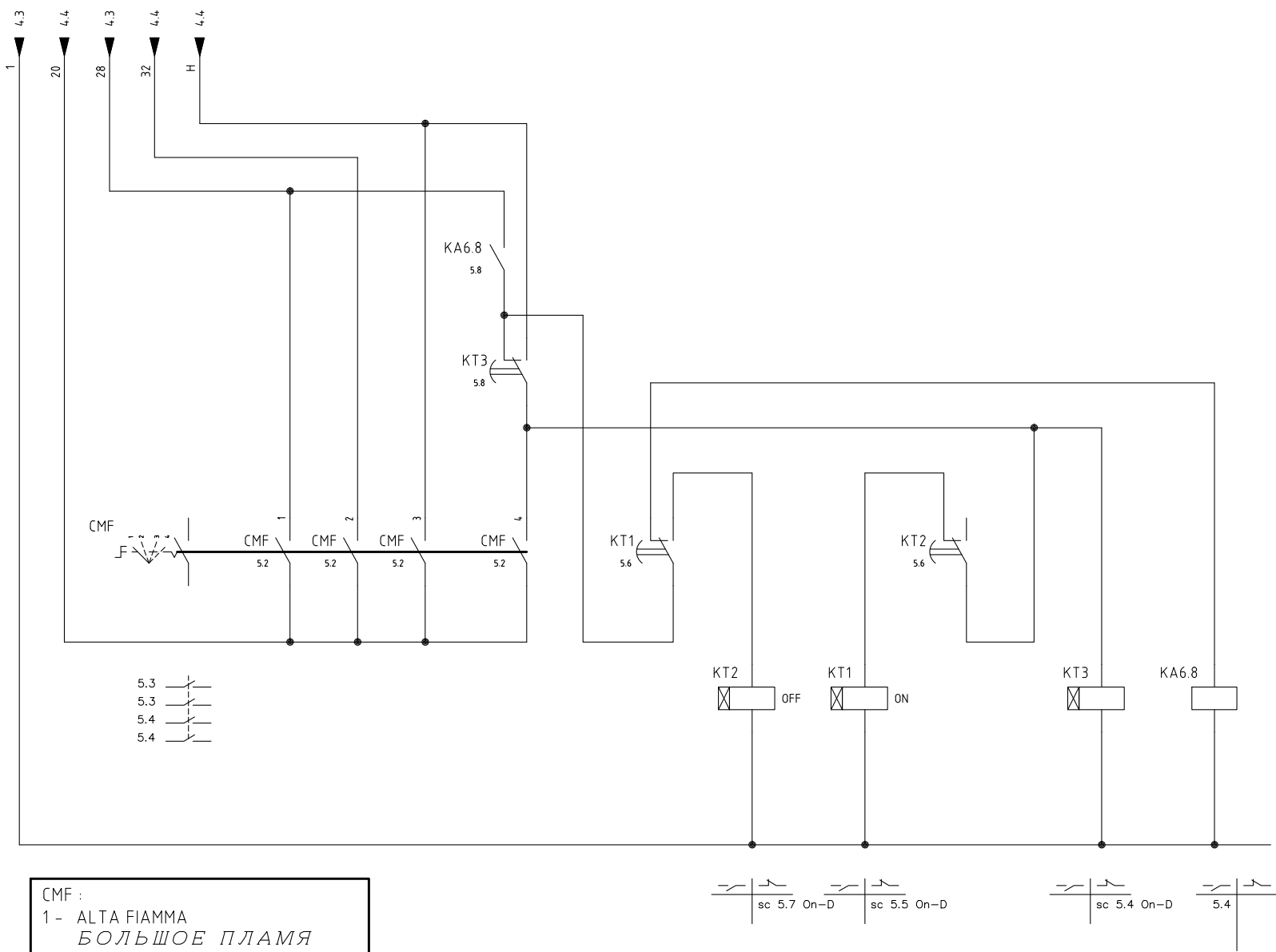
SIEMENS QBE... 0÷10V

(#)

COLLEGAMENTO SOLO PER TRASDUTTORI PASSIVI

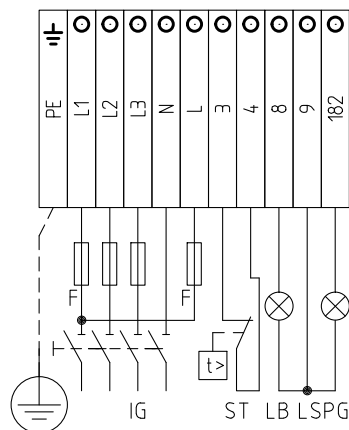
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ ПАССИВНОГО ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ

Data	20/11/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	4	5
Dis. N.	05 - 796	SEQUE	TOTALE
		6	9

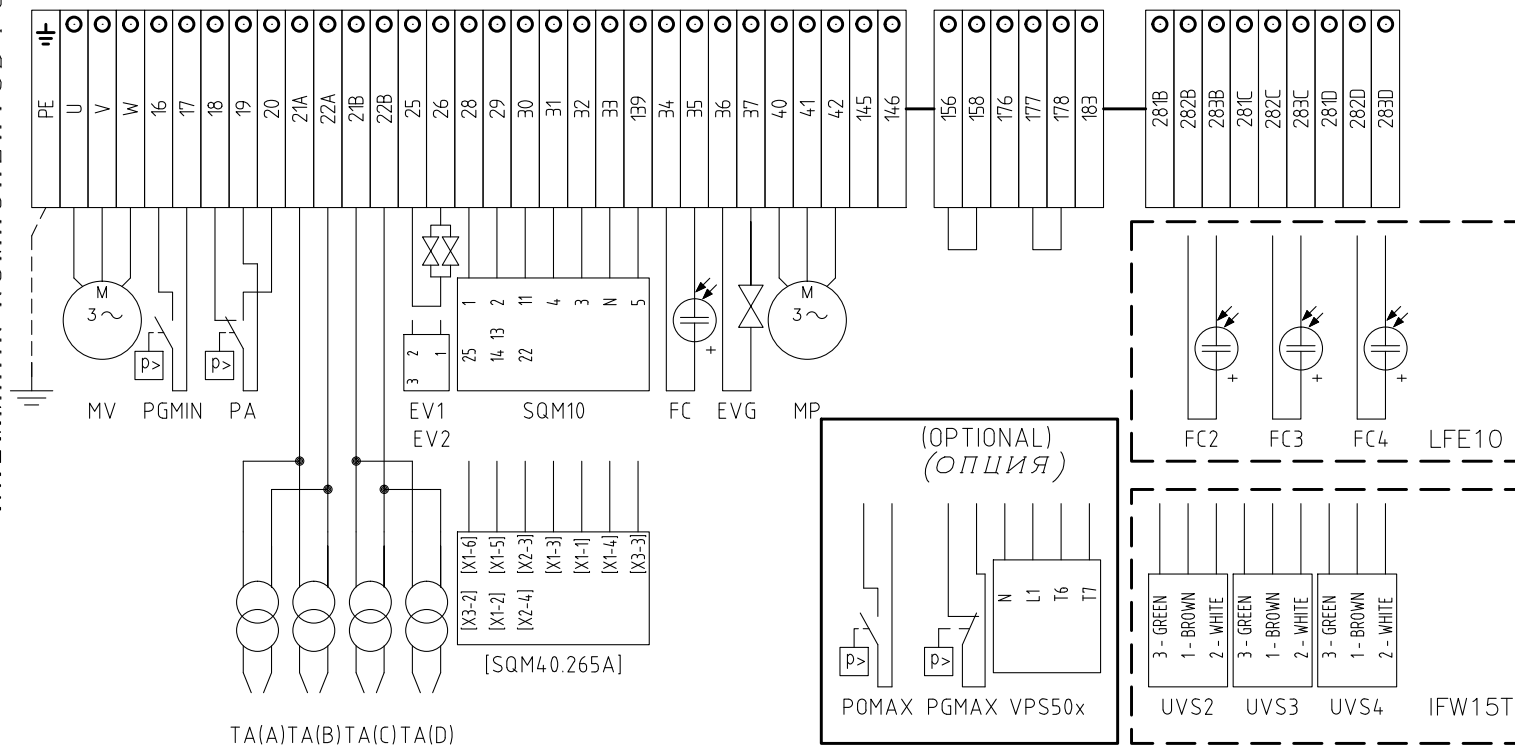


CMF :
1 - ALTA FIAMMA
БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ
2 - BASSA FIAMMA
МАЛОЕ ПЛАМЯ
3 - AUTOMATICO
АВТОМАТИЧЕСКИЙ
4 - AUMENTO LENTO
МЕДЛ. УВЕЛИЧЕНИЕ

Data	20/11/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	5	6
Dis. N.	05 - 796	SEGUE	TOTALE
		7	9



QUADRO QG - MORSETTIERA MC
MORSETTIERA COMPONENTI BRUCIATORE

CAMME SERVOCOMANDO
КУЛАЧКИ СЕРВОПРИВОДА
SQM10

- | | |
|-----|--|
| I | ALTA FIAMMA
БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ |
| II | SOSTA E ACCENSIONE
ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ |
| III | BASSA FIAMMA GAS
МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА |
| IV | BASSA FIAMMA GASOLIO
МАЛОЕ ПЛАМЯ ДИЗТОПЛИВА |
| V | LIMITAZIONE CORSA ANTICIPO SERVOCOMANDO
ОГРАНИЧЕНИЕ ОПЕРЕЖЕНИЯ СЕРВОПРИВОДА |

CAMME SERVOCOMANDO (ALTERNATIVO)
КУЛАЧКИ СЕРВОПРИВОДА (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
[SQM40.265A]

- | | |
|-----|--|
| I | ALTA FIAMMA
БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ |
| II | SOSTA E ACCENSIONE
ВЫЖИДАНИЕ И РОЗЖИГ |
| III | BASSA FIAMMA GAS
МАЛОЕ ПЛАМЯ ГАЗА |
| IV | BASSA FIAMMA GASOLIO
МАЛОЕ ПЛАМЯ ДИЗТОПЛИВА |
| VI | LIMITAZIONE CORSA ANTICIPO SERVOCOMANDO
ОГРАНИЧЕНИЕ ОПЕРЕЖЕНИЯ СЕРВОПРИВОДА |

Data	20/11/2006	PREC.	FOGLIO
Revisione	05	6	7
Dis. N.	05 – 796	SEGUE	TOTALE
		8	9

SIGLA/ITEM	FOGLIO/SHEET	FUNZIONE	FUNCTION
600V RRR0–1–T73	4	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
CM	1	COMMUTATORE FUNZIONAMENTO 1)GAS 0)SPENTO 2)GASOLIO	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 1)ГАЗ 0)ОТКЛЮЧЕН 2)ДИЗТОПЛИВО
CMF	6	COMMUT. MANUALE FUNZ. 0)FERMO 1)ALTA FIAMMA 2)BASSA FIAMMA 3)AUTOMATICO 4)AVVIAMENTO LENTO	РУЧНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ РАБОТЫ 0)НЕ РАБ. 1)БОЛЬШОЕ ПЛАМЯ 2)МАЛОЕ ПЛАМЯ 3)АВТОМАТ 4)МЕДЛЕННЫЙ ПУСК
EV1	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO RETE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ СЕТИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
EV2	3	ELETTROVALVOLA GAS LATO BRUCIATORE (O GRUPPO VALVOLE)	ГАЗОВЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН СО СТОРОНЫ ГОРЕЛКИ (ИЛИ ГРУППЫ КЛАПАНОВ)
EVG	3	ELETTROVALVOLA GASOLIO	ДИЗЕЛЬНЫЙ ЭЛЕКТРОКЛАПАН
FC	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
FC2	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
FC3	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
FC4	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
FU	4	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU1	1	FUSIBILI DI LINEA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ
FU2	1	FUSIBILE DI LINEA	ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ ЛИНИИ
FU2.0	2	FUSIBILE AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ
FU3	1	FUSIBILI LINEA POMPA	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ЛИНИИ НАСОСА
IFW15 T (B)	2	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IFW15 T (C)	2	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IFW15 T (D)	2	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
IG	1	INTERRUTTORE GENERALE	ОБЩИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
KA1.3	1	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA1.3A	1	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA3.9	3	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KA6.8	6	RELE’ AUSILIARIO	ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ
KM3.4	3	CONTATTORE MOTORE POMPA GASOLIO	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ДИЗЕЛЬНОГО НАСОСА
KM3.5	3	CONTATTORE MOTORE VENTILATORE	СЧЕТЧИК ЧАСОВ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
KT1	6	RELE’ TEMPORIZZATORE ON	РЕЛЕ ТАЙМЕРА ВКЛ
KT2	6	RELE’ TEMPORIZZATORE OFF	РЕЛЕ ТАЙМЕРА ОТКЛ
KT3	6	RELE’ TEMPORIZZATORE MODULAZIONE	РЕЛЕ ТАЙМЕРА МОДУЛЯЦИИ
LAF	4	LAMPADA SEGNALE ALTA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БОЛЬШОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LB	1	LAMPADA SEGNALE BLOCCO BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ГОРЕЛКИ
LBF	3	LAMPADA SEGNALE BASSA FIAMMA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА МАЛОГО ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ
LEV1	3	LAMPADA SEGNALE APERTURA [EV1]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV1]
LEV2	3	LAMPADA SEGNALE APERTURA [EV2]	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ [EV2]
LEV3	3	LAMPADA SEGNALE APERTURA EVG	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ОТКРЫТИЯ EVG
LFE 10 (B)	2	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
LFE 10 (C)	2	RELE’ RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)

SIGLA/ITEM	FOGLIO/SHEET	FUNZIONE	FUNCTION
LFE 10 (D)	2	RELE' RILEVAZIONE FIAMMA (ALTERNATIVA)	РЕЛЕ КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
LPGMIN	3	LAMPADA SEGNALAZIONE PRESENZA GAS IN RETE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА НАЛИЧИЯ ГАЗА В СЕТИ
LS	1	LAMPADA SEGNALAZIONE SOSTA BRUCIATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА РЕЖИМА ВЫЖИДАНИЯ ГОРЕЛКИ
LSPG	3	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO CONTROLLO TENUTA VALVOLE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ БЛОКА КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ КЛАПАНОВ
LT	1	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE VENTILATORE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
LTA	3	LAMPADA SEGNALAZIONE TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА ЗАПАЛЬНОГО ТРАНСФОРМАТОРА
LTP	1	LAMPADA SEGNALAZIONE BLOCCO TERMICO MOTORE POMPA	СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПОЧКА БЛОКИРОВКИ ТЕРМОРЕЛЕ НАСОСА
MP	1	MOTORE POMPA GASOLIO	ДВИГАТЕЛЬ ДИЗЕЛЬНОГО НАСОСА
MV	1	MOTORE VENTILATORE	ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА
PA	1	PRESSOSTATO ARIA	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА
PGMAX	2	PRESSOSTATO GAS DI MASSIMA PRESSIONE (OPTIONAL)	РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА (ОПЦИЯ)
PGMIN	3	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA PRESSIONE	РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА
POMAX	1	PRESSOSTATO DI MASSIMA PRESSIONE OLIO (OPTIONAL)	РЕЛЕ МАКСИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ЖИДКОГО ТОПЛИВА (ОПЦИЯ)
PS	1	PULSANTE SBLOCCO FIAMMA	КНОПКА СБРОСА БЛОКИРОВКИ ПЛАМЕНИ
PT100	5	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
RWF40.0x0	4	REGOLATORE MODULANTE	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР
RWF50.2x	4	REGOLATORE MODULANTE (ALTERNATIVO)	МОДУЛИРУЮЩИЙ РЕГУЛЯТОР (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)
SD-PRESS	5	SONDA DI PRESSIONE	ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ
SD-TEMP.	5	SONDA DI TEMPERATURA	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
SD - 0÷10V	5	TRASDUTTORE USCITA IN TENSIONE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ВЫХОДОМ НАПРЯЖЕНИЯ
SD - 4÷20mA	5	TRASDUTTORE USCITA IN CORRENTE	ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ С ТОКОВЫМ ВЫХОДОМ
SIEMENS LFL1.xx	1	APPARECCHIATURA CONTROLLO FIAMMA	ЭЛЕКТРОННЫЙ БЛОК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
SQM10	4	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ
ST	1	SERIE TERMOSTATI/PRESSOSTATI	РЯД ТЕРМОСТАТОВ/РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ
TA(A)	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA(B)	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA(C)	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TA(D)	3	TRASFORMATORE DI ACCENSIONE	ЗАПАЛЬНЫЙ ТРАНСФОРМАТОР
TC	5	TERMOCOPPIA	ТЕРМОПАРА
TP	1	TERMICO MOTORE POMPA	ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ НАСОСА
TV	1	TERMICO MOTORE VENTILATORE	ТЕРМОРЕЛЕ ДВИГАТЕЛЯ ВЕНТИЛЯТОРА
UVS2	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
UVS3	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
UVS4	2	SONDA UV RILEVAZIONE FIAMMA	УФ ДАТЧИК КОНТРОЛЯ ПЛАМЕНИ
VPS50x	3	CONTROLLO DI TENUTA VALVOLE GAS (OPTIONAL)	БЛОК КОНТРОЛЯ ГЕРМЕТИЧНОСТИ ГАЗОВЫХ КЛАПАНОВ (ОПЦИЯ)
[SQM40.265A]	4	SERVOCOMANDO SERRANDA ARIA (ALTERNATIVO)	СЕРВОПРИВОД ВОЗДУШНОЙ ЗАСЛОНКИ (АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ)